

Megjelenik szombaton délelben.

Előfizetési díjak:

Egy évre 4.80 P
Fél évre 2.40 P
Negyed évre 1.20 P

Kéziratokat nem adunk vissza

Felelős szerkesztő:

Dr. BOGYAY KÁLMÁN

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Vármegyeháza

Telefonszám: 22.09

Hirdetési díjak:

Hasábmillimétersoronként
10 fillér

Felelős kiadó:

BALLA JÁNOS

Heti szemle

Totális háboru

Az egész világon mély benyomást és csodálatot kellett az a lelkes elszántság és minden áldozatra kész acélos tömörülés, melynek jegyében az egész német nép dr. Göbbels birodalmi miniszternek a keleti válságról és a totális háborúról megtartott nagy beszédét fogadta és amelyben a nemzeti szocialista birodalom fanatikus lelki minisztere bejelentette az egész német életnek a totális háboru szolgálatába való állítását.

Göbbels dr. a német népen keresztül Európa összes nemzetének megkondgatta a vészharangot, hogy azok, akik még mindig ónámító bódultságban és hipnotikus letargiában élnek, tudatára ébredjenek az óriási veszélynek, amelynek árnyékában élnek.

A német erőre támaszkodva, a német erőben fanatikusnak bizva beszélt Göbbels a keleti válságról, mely három héttel ezelőtt érte el tetőpontját, és a keleti harcok csatáit a gigászi világtűzdelem legdöntőbb harcának nevezte.

De arról is beszélt, hogy a keleti veszély nemcsak a német birodalmat fenyegeti, hanem fenyegeti egész Európát, Angliát sem véve ki. Veszélyben a Nyugat — hirdette, de hirdette azt is, hogy a veszélytől csak Németország és szövetségesei menthetik meg a világot. Göbbels a helyzetet azért tárta fel oly őszintén, hogy az egész nép levonja belőle a következtetést és tudja meg, hogy valóban totálisá kell válni a háborunak, vagyis az egész népek egyformán részt kell abban venni és meghozni még a legsúlyosabb áldozatokat is. Göbbels nem kétkeltek abban, hogy a német nép kész vállalni hazájáért, jövőjéért, a német nép nagyságáért minden áldozatot. S ebben a meggyőződésben megerősíthette a gyűlés résztvevőinek tomboló lelkesedése, amely akkor jelentkezett, mikor Göbbels feltette kérdéseit.

A Németországgal szemben álló hatalmak világosan láthatják, hogy a harmadik német birodalom vezetői halálos komolysággal szánták rá magukat arra, hogy minden német erőt maradéktalanul bevetnek ennek a gigászi kezdeménynek Európa sorsát eldöntő döntő szakaszába. Németországban most egy tollvonással megszüntettek minden luxust és minden felesleges intézményt, ahogy a dolgozó tömegeket a háborus átállítás teljes lendületével és a társadalmi igazságosság öntudatának erejével mozgósították a magyarság lelkes együttérzésétől kísért totális harcra és a totális munkára a győzelemért.

Hitte és engedelmségre buzdít az egyik püspöki pástorlevél és élesen elítéli az itthoni aggodalmaskodók lélekmergöző és bomlasztó munkáját. Amíg katonáink odakint ősi katonai erényeikhez méltó bátorsággal és halálmegvető hősiességgel állják a harcot a barbár hordák ellen, addig idehaza is méltóknak kell bizonyulnunk hozzájuk. Epségben és szilárdan kell tartanunk a lelki arcvonalat, amit csakis úgy érhetünk el, ha hiszünk magunk igazságában és jövőnk, elhivatottságunk nagyságában és ha a mai időknek megfelelően engedelmeskedni tudunk minden parancsnak, mely magunk előbbrevitelét szolgálja.

A gyávák, aggodalmaskodók, a kishitűek a belső arconal dezertőrei közé tartoznak, akiknek semmi keresnivalójuk a hívő, dolgozó és engedelmeskedő magyarok sorában. Ma a külső és belső arcvonal egyetlen hatalmas hadszínteret alkot, s amint az előbbiek megvannak a diadalmos hősei, ugyanúgy az utóbbi arcvonalon is hősöknek kell lennünk.

179.000 pengő a Honvéd Családokért

Kiemelkedő eredménnyel zárult a zempléni vármegyei gyűjtés

A Főméltóságú Asszony által kezdeményezett és a hadbavonultak hozzátartozóinak támogatása érdekében lefolytatott gyűjtés végeredménye azt mutatja, hogy Zempléni vármegye dolgozó társadalma teljes mértékben átértékelte a belső front kötelességét a külső fronttal szemben.

Az áldozatkészségnek felemelő példával találkozunk egyes helyeken, különösen Sárospatakon!

A gyűjtés végeredménye a következő: Sátoraljauhely, megyei városban 14.165 P 80 f., a sátoraljauhelyi járásban 22.935 P 90 f., a bodrogközi járásban 41.881 P 38 f., a sárospataki járásban 31.894 P 73 f., a tokaji járásban 18.780 P 20 f., a szerencsi járásban 49.238 P 23 f. gyűlt össze, úgyhogy a gyűjtés végeredménye egy 100 pengős rendkívüli adomány beszámításával Zempléni vármegyében összesen 178.996 P 24 fillér.

Kiemelkedő példát mutatott Nagygyéres község lakossága is. Az 1452 lakosú községben több mint 4800 pengő gyűlt össze és ezzel a legelső helyet foglalja el a bodrogközi községek áldozatkészségének rangsorában. Erdemesnek tartunk felsorolni néhány példás adományt. Gööz Ferenc ref. lelkész 250 P, dr. Bányai Lajos körjegyző 150 P, Balogh Géza Futura bizományos 140 P, Föld László kisgazda 120 P, Gőnczy Sándor ig. tanító 100 P, Négyessy János ig. tanító 100 P, Molnár Béla hentes 100 P, Páricsi Bertalan kisgazda 100 P, dr. Györy Gyula kórorvos 100 P, Balogh Andrásné kisgazda 100 P, Csontos Gábor Futura 100 P, Czigányi György földbirtokos 100 P, Rozgonyi Sándor ref. lelkész 100 P.

A Főméltóságú Asszony legfőbb védnökségével megindult gyűjtés várakozáson felüli eredménnyel fejeződött be a szerencsi járásban is. A társadalom minden rétege megmozdult. A szerencsi Mansz csoport 300 pengőt adományozott, s 50 méter flanelt fog kiosztani az arra legjobban rászorult honvédcsaládok között. Részletes eredmények:

Szerencs 9311.48 pengő, Mezőzombor 1739.86, Mád 5072, Tállya 2742.40, Ond 457.80, Rátka 356.20, Golop 537.10, Monok 2761.40, Legyesbénye 1336.98, Bekecs 526.85, Megyaszó 5505.20, Ujcsanálós 814.30, Sóstófalva 112.40, Alsódobosza 943.28, Gesztely 528.68, Hernádkak 148.20, Hernádnémeti 2527.70, Sajóhidvég 647.10, Berzék 516.50, Girincs 1061.54, Kiscséc 235.50, Köröm 753.50, Kesznyéten 1458.80, Tiszaluc 4050.10, Taktaharkány 2703.16, Taktaszada 1176.20, összesen: 49.238.23 pengő.

A sárospataki járásban a következő eredménnyel zárult: Sárospatak 19.256.30 pengő, Tolcsva 4010.90, Tiszakarád 1865.10, Bodrogfalom 1525.90, Háromhuta 1196, Vajdacska 1056.10, Bodrogolvasi 712.20, Vámosujfalva 678.30, Erdőhorváti 558.30, Károlyfalva 502.70, Komlócska 329, Végardó 285.50, Makoshotyka 241.13, Herczegkut 239.70, Bodrogcsadány 237.30, Bodrogfalás 149.80, Sára 50.50, összesen tehát 31.894.73 fillér.

Nemzetvédelmi keresztetek seregszemléje Tokajban

Megragadó ünnepszeg keretében adta át február 13-án a tokaji járás kaszinó dísztermében dr. vitéz Fáy István főispán ötvennyolc lelkes és öntudatos magyar embernek a Nemzetvédelmi Keresztet.

Beszédében a vármegye főispánja hangsúlyozta, hogy a kitüntetettek a forradalmak idején és a felszabadulást megelőző nemzeti mozgalmakban önzetlen áldozatkészségükkel és izzó hazaszeretettelük világitó példát mutattak a keleti veszély ellen most acélos egységbe tömörítendő belső frontnak.

Az új nemzetvédelmi keresztetek nevében, akik közül négyet hozzátartozók képviseltek, mert a most folyó önvédelmi háboruban életüket áldozták a hazáért, dr. Jászay Jenő kir. törvényszéki titkár mondott köszönetet az elismerő szavakért és ígéretet tett arra, hogy ha kell, mindnyájan a helyükön lesznek!

Az új nemzetvédelmi keresztetek névsora a következő: *Olaszliszka*: Váll János, Timkó László, Horváth Gyula, Fercsák József, Fercsák Béla, Bíró János, Bak József. *Erdőbénye*: Balogh Károly,

Balázs Antal, Buhály István, Drokó János, ifj. Góliczay József, Karácsony József, Szelezky Gyula, ifj. Tóth József, Kovács József. *Szegi*: Juhász András, Bérés Gábor, Spisák István. *Tarcal*: Dankó Lajos, Dankó István, Ficsor Lajos, Ficsor András, Hadas Kálmán, Komáromi István, Nógrádi Pál, Nagy Sámuel, Sárosi Sándor, Sárközy János, Fábri Pál, Fábri József, Sárczyk Dániel, Tudja Béla. *Tokaj*: Ifj. Almásy Miklós, Barati Béla, özv. Barati Jánosné, sz. Süli Ilona, Blaskó János, ifj. Brezocsik Pál, Erdős Béla, Fenyves Pál, Sári Ferenc, Vaszita Gyula, Gráma Mihály, Gyürk János, Győrkei István, Hornyák János, Hovanyecz András, dr. Jászay Jenő, Konkoly József, Konkoly Sándor, Lovass Sándor, Majoros János, Nagy András, ifj. Nagy Géza, vitéz Némethy János, Pellei Lajos, Pethő Sándor és dr. Podhragay Nándor.

Az ünnepség előtt a vármegye főispánja a központi előadókkal, valamint Fejér Andor főszolgabíróval és az egész jegyzői karral járási közellátási értekezletet tartott a községhezán a járás közellátásunk feljavítása érdekében.

Egy magyar élet — 2 világháboru között

Kacsóh Mihály felsőzempléni gazda az elmúlt világháboruban fiatalon vonult be katonának és nem sokára sebesülten orosz fogságba került. Amikor felgyógyult, akkorára már a bolsevista rendszer jutott uralomra Oroszországban. A kommunisták pedig annyira lezárták a határokat, hogy hiába való volt Kacsóh Mihály minden próbálkozása, semmiképpen sem tudott visszatérni hazájába és ezért aztán az egyik faluban letelepedett. Orosz nőt vett el feleségül, akitől az idők folyamán négy

gyermek született. Többször is kísérelt telt, hogy családjával együtt átszökjön a határon, de sohasem sikerült. Végre most a magyar honvédség felszabadította faluját és Kacsóh Mihálynak legelső feladata volt, hogy hazatérhessen Zempléni vármegyébe. A katonai parancsnokság támogatásával Kacsóh Mihály huszonöt évi távollét után 53 éves fővel családjával együtt szerencsésen meg is érkezett szülőfalujába Nagyváráskára.

Ujhelyiek levelei a frontról

„Indulás éjjel...”

Kedves barátom!

Szerencsésen megérkeztem a hosszú utról, azzal a tudattal, hogy többször is képes lennék a fáradsalmak elviselésére, mert láttam szép Magyarországot s „fatornyos kis falumat”, ha Ujhelyt ilyennek lehet nevezni.

Nagyon is előttem van a sötét alagutban a határt jelző piros lámpafénye, mikor is egy szivdobbanással bucsuztam édes hazámtól. Jól esik tudni, hogy vannak még, akik gondolnak az emberre.

Ma nagy élményem volt, éppen ide mellém zuhant le egy orosz bombázó, ha egy kis szerencséje lett volna, átsiklott volna a Donon tulra. Ez sem bombázik többé! Fasirozott lett belőle. Hiába, tudnak a légvédelmie. Na, de mi is holnap mutatjuk meg. Indulás éjjel. — A Zempléni otthonról küldik rendszeresen. A jó Isten áldjon meg. 1943. január 11.

dr. Lakatos István
orvoshadnagy (233/45)

Egy másik ujhelyi hadnagy

Hálásan köszönöm a kedves sorokat és az újságban közzétett közleményt. A Zempléni sorozatos megkapom. Mégegyszer köszönetet mondva, sok minden jót kíván, 1943. január 9.

Varsányi István hdgy. (233/44)

A legkedélyesebb ujhelyi honvéd

Györki József szakaszvezető a 238/54. számú tábori postáról január 10-i kelettel köszönetet mond a Zempléni tudósítása közléséért. Értesít bennünket arról, hogy a tudósításra egy ujhelyi asszonyka névtelenül irt neki. Az ujhelyi asszonykának a következőket válaszolja.

— Kedves Asszonyom, — miként írja — az alkohol hiányáról szóló tudósításom jó érzést keltett Önben, mert arra gondol, hogy kedves férje, aki nem szereti az italt a szájában tartani, hanem mindjárt lenyelte, idekint leszokik ezen szokásáról. Erre pontos választ nem tudok adni, csak annyit, hogy január elsejétől minden honvéd féldeci rumot kap naponta. Tekintettel arra, hogy én és barátom nem szeretjük a rumot, átadjuk egy bajtársunknak, aki lehet, hogy pont az Ön férje. Ha tudnánk ki az Ön férje, talán segíteni tudnánk rajta, mert van még két bajtársunk, akik a rum előnyeit még nem ismerik, azok is odaadnák neki a részleket.

A múlt hónapban szabadságra mentünk hatan. Hideg étkezést kaptunk persze, ami szalonna és kolbász volt. Három napig száraz étel még heringnek is sok, ezért inni akartunk rá. Volukiba érve észre vettünk egy cégtáblát ezzel a felirattal „frisdör.” Rohamlépésben mentünk be és ekkor láttuk családva, hogy a friss sör németül frizörnek olvasandó és fodrást jelent.

Amikor visszaérkeztünk a táborhelyünkre, meglepett a következő felírás: 19+G+M+B+43. Szinte olyan érzés volt, mint amikor karácsonyi szünet után iskolába megy a gyerek.

Kedves Testvérek, úgy farsang idején gondoljatok azért néha ránk és imádkozzatok értünk mert rettentő nagy és sivár ez a végtelen orosz tél!

Műsoros kultúrnap Királyhelmeceen

A királyhelmecei református egyház vasárnap, február 21-én délután 5 órai kezdettel műsoros kultúrnapot rendez az ipartestület nagytermében. Az ünnepélyen Nagy Barna dr. sárospataki teológiai tanár tart előadást.

MI UJSÁG?

TAVASZ

lehellete érzik a levegőben. Az idej, idehaza enyhe tél után a szokottnál és vártnál korábban köszöntött be a tavasz. Legalább is már kopogtatott.

A tavaszi eső, a könnyed szél már jelzi a tavasz közeledtét. Már érezzük a tavaszt. A téli kabátot ugyan még fenn tartjuk magunkon, de már vasárnaponként szívesen sétálunk a Zsolyomka festői szépségű részein. Az éltető tavasz lehelletét itt még szebbnek és jobbnak érezzük. Kedves és boldogító az ereinkbe új erőt hozó tavasz az újhelyi hegyekben. Ha eddig ugyan nem, de most feltétlenül kihasználjuk a tavaszt, gondoljuk magunkban és begombolatlan téli kabátal járva, reményteljes érzésekkel engedjük át magunkat a korai tavaszi szellő simogatásának. Köszöntjük a tavaszt! Sokkal boldogabban fogadjuk, mint máskor. Mert tőle várjuk a téli gondoktól és fenyegetésektől való megváltásunkat.

Most már a rövidebb fagyos visszaeséseket is bizóbb lélekkel viseljük. És most már annak sem tulajdonítanánk semmiféle komoly jelentőséget, hogyha netán hétfőn Úszögös Péter napján, vagy szerdán Jégtörő Mátyás napján esetleg még oly fagyos szélroham is süvítene végig a Kazinczy-utca lombosodására váró fái között. A tél még próbálkozik, de bennünk már él — a Tavasz!

Az elsőtétítés lakóházakban este 8 órától reggel 5 óráig tart.

Névmagyarosítás. A Belügyminiszter Furmann Lászlónak, a Máv-Sac kiűnő kapusának családi nevét Földesi-re változtatta.

Távházasság Mádon. Február hó 1-én kötötték meg az első távházasságot Mád községben, amikor is az orosz fronton küzdő Kurimai István honvéd menyasszonya, Vizokai Mária esküdtöt örök hűséget a mádi áll. anyakönyvvezető előtt a messze távolban harcoló vőlegényének. A házasságkötés érdekességét fokozta az a tény, hogy Kurimai István tanuja harctéri bajtársa, Sztankovics Ferenc th. őrmester volt, aki ugyancsak egyik tanu volt azon jegyzőkönyv felvételénél is, melyben a vőlegény a harctéren parancsnoksága előtt a kérdéses házasságkötéshez szükséges akaratnyilvánítását annakidején megtette.

Zemplénvármegyei Kazinczy-Kör február 26-án péntek délután 6 órai kezdettel tartja irodalmi és művészeti délutánját a vármegye-háza nagytermében. Tudomásunk szerint egy kiváló hangjáról közismert énekművész is közreműködik. Az utazási nehézségek miatt a rendezőség a végleges műsört csak későbbben állapíthatja meg.

Komoly, munkaszerető, keresztény urilány, ki könyvelésben, gyors- és gépirásban teljes jártassággal bír, azonnali belépésre alkalmazást nyer. Cim a kiadóhivatalban.

Királyhelmeci leventék hangversenye. A királyhelmeci leventegyűlés február 20-án, szombaton délután 6 órai kezdettel nagyszabású hangversenyt rendez a kulturház dísztermében. A gondosan összeállított műsoron szavaltatok, zenekari számok, táncok, énekszámok és egyfelvonásos jelenetek szerepelnek. A hangverseny jövedelmét a leventezeneekar fejlesztésére fordítják.

Halál a pataki uton. Sárospatakon volt bevásárolni az újhelyi hegyek között lévő szőlőhegyről Erdélyi Lajosné, egy gazdálkodó felesége. Az asszony azonban a késő éjszakai órákig nem tért haza, mire a gazda keresni kezdte. Másnap délelőtt a kiöntés vizében találták rá, de ekkor már halott volt. Állítólag italos állapotban indult el késő este Sárospatakról hazafelé. A vizsgálat folyik.

Teadélután. A helybéli Lorántffy Zsuzsanna nőgyógyászati folyó hó 21-én vasárnap délután 5 órai kezdettel tea-délutánt rendez, amelyen Lorántffy Zsuzsanna fejedelem asszonyról emlékbeszédet mond Polányi Lajosné. Vendégeket szívesen lát a vezetőség.

Utiképek Finnországból c. tárcánkat helyszűke miatt a következő számunkban folytatjuk.

Máv-Sac közgyűlése. A Máv sátoraljaujhelyi Atlétikai Club február 27-én, határozatképtelenség esetén március 6-án, szombaton este 7 órakor tartja gyártelepi klubhelyiségében évi rendes közgyűlést.

Vadászati tudósító. A földmívelésügyi miniszter Olchváry Dezső, tb. fősztaligabíró vadászati tudósítóvá nevezte ki.

Új telefonszám. A sátoraljaujhelyi rendőrkapitányságon a bünyői osztálynak, a detektívcsoporthoz és a délutáni központi ügyeletnek az új telefonszáma: 20-31.

Nemes példa Erdőbényén. Az erdőbényei erdőközirtokosság elhatározta, hogy minden hadbavonult hozzátartozója részére egy szekér tűzifát ingyen szolgáltat ki.

A magasabb cukoradagra jogosító magánorvosi bizonyítványok február 28-án érvényüket veszítik és április 1-től felemlt cukorjegy ellátásban csak azok a betegek részesülhetnek, akik az 515/B. M. 1940. számú körrendelet szellemében kiállított **hatósági bizonyítványt** legkésőbb március 10-éig benyújtják. Aki ezen határidőig a hatósági orvosi bizonyítványt be nem nyújtja, azoktól a márciusi hónapra kiadott felemlt cukoradag az áprilisi havi kiosztásnál le lesz vonva. Hatósági orvosi bizonyítvánnyal egyenértékűnek tekintendő a közintézmények (OTI, MABI, OTBA, MÁV, Posta stb.) által kiadott orvosi bizonyítványok is.

MÉHCSALÁDOK

fiatal anyakkal rakódó kaptárban ELADÓK

Saujhely, Alsózsolyomka u. 12.

Az erdei remete tűzhalála. Évek óta kint lakott Komlócsa község határában az erdőszélen Bistyei Sámuel 65 éves komlócsai lakos, aki jószívű emberek adományából tengette életét az erdőszéli kunyhóban. A napokban hirtelen tűz támadt a kunyhóban és mielőtt bárki is segítséget vihetett volna, a kunyhó teljesen leégett és borzalmas tűzhalált szenvedett abban maga Bistyei Sámuel is.

A Bicsel Levente Egyesület évi rendes közgyűlésén dr. Lehel László elnök beszédében az orosz harctéren küzdő honvédeinkről emlékezett meg Kiss Bertalan egyesületi titkár részletes jelentést tett az egyesület 1942. évi munkásságáról. Az 1942. évi számadás szerint az egyesület az elmúlt évben teljesen a maga erejéből 5500 P bevétellel gyarapította vagyonát. A bevételek legnagyobb része az olajosmagvak termeléséből és előadásokból folyt be. Sipos István levente parancsnok az egyesület 1943. évi munkaprogramját terjesztette elő. Egyhangulag fogadta el a közgyűlés Sipos István indítványát, mely szerint Kelemen S. Károly hősi halott fiát az egyesület gondozásába veszi. Aranyos Sándor levente-bizottsági elnök átadta a levente-otthon megnagyított képét Péter József vm. irodatisztnek, mint aki az otthon felépítésén legtöbbet fáradozott.

Itthon érte a golyó a szabadságos honvédet. Darvas János ondi, ifj. Kása János és Domonkos Ferenc szerencsi honvédek szabadságukat leltöltvén, a harctérre való visszautazásuk előtt összejöttek Domonkos Ferenc szerencsi lakásán, hogy az utazás részleteit megbeszéljék. Itt egy katonai pisztolyt nézegettek, hogy van-e benne golyó. A pisztoly Domonkos kezében elcsúszott, s a lövedék Darvas János mellébe furdott, aki pár perc múlva meghalt. Ondon temették el nagy részvét mellett.



Villám-hírek

A Mansz leánykör február 27-én, szombaton délután 5 órai kezdettel igen színvonalas műsoros táncos teadélutánt rendez a városi Vigadóban. Szerepelnek: dr. Barna Gézáne megnyitóval, szavai Szerdahelyi Eszter, Pauliczky Mária, zongorázik Somogyi Rózsa, énekel Méssáros Sándor, táncol Sütő Olga és Zimmermann Dóra, továbbá a kassai kereskedelmi főiskolások regőcsoportja. Konferál Gáll Magdolna és vitéz Székely István ker. főiskolai hallgató.

A tokaji büntetőbíró Engel Farkas tokaji lakost 20 napi elzárásra átváltoztatandó ezer pengő pénzbüntetésre ítélte, mert zároltnak tekintendő 25 kg. nullás lisztet, 26 kg. EB. lisztet, 51 kg. korpát, 142 kg. gerstilt és 144 kg. kölest jogosulatlanul megszerezve szállítási engedély nélkül szállított el a tiszalöki malomból Tokajközségbe. Az ítélet még nem jogerős.

Kocsis Ferenc bornagykereskedő telefonszáma: 22-07.

A sárospataki járás fősztaligabírája Princz Tibor, Fischer Lajos, Lányi Dezső, dr. Horovitz Gyula, Spitz Pál, dr. Fisch Ignác, Blumberger Ignác és Polgár Sándor sárospataki lakosokat, azért, mert fellehető volt, hogy egyes külföldi rádióállomások hírközléseit felhasználják, rádióvevőkészülékük használatától eltiltotta, egyben elrendelte rádiókészülékeik lefoglalását.

A sátoraljaujhelyi városi büntető bíró 10-10 napra átváltoztatható 50-50 P pénzbüntetésre büntette Groszmann Mór és Groszmann Adolf sátoraljaujhelyi lakosokat, mert Sátoraljaujhelyben a múlt évben iparigazolvány nélkül terménykereskedéssel foglalkoztak. Az ítélet még nem jogerős.

A királyhelmeci büntetőbíró Taub Menyhért Sándor királyhelmeci lakost 20 napi elzárásra átváltoztatható 100 pengő pénzbüntetésre ítélte, mert a bérfuvarozó ipart jogosulatlanul üzte. Az ítélet jogerős.

A sátoraljaujhelyi ref. KIE műsoros teadélutánján nagyszerűen szerepeltek Timák Ilona, Marjai Mihály, Varga László, Kovács Mihály egyfelvonásos színdarabban. Molnár Pál vezető „őszinte beszéd” címen tartott lelkes felemelő beszédet. Pusztai István mély átérzéssel hegedülte magyar szerzők műveit. Az előadás után tombola következett. A kiűnő rendezésért Asszonyi Miklós és Varga László érdemmel dicséretelt.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy hadműveleti tervületről visszatérve

február 22-én, hétfőn ismét

megnyitom üzletemet

Szíves pártfogást kér:

ASZTALOS BÉLA

festékkereskedő Sátoraljaujhely, Petőfi-utca 1 sz. — Telefon 20-28.

Öngyilkosság. Horváth István mádi napszámos fiatal felesége kint a határban egy fára felakasztotta magát. Tettének oka állítólag az volt, hogy gyermekük miatt férjével összezűlalkozott.

A Csokonai színházról
A debreceni Csokonai színházban, mely nyáron Újhelyben szokott állomásozni, csütörtökön este a „Szerencsetánc” c. nagy operettben ünnepelték meg Selmeczy Mihályt, a kiváló színészt, akit az újhelyi közönség is szeretettel fogadott, 25 éves színész-jubileumát. Nagy sikerrel adta elő a társulat Pintér Zoltán „Latyi Matyi” operettjét is.

LEVENTE ROVAT

Levente művészeti hét lesz tavasszal Kassán, eddig még ismeretlen időpontban — melyen Újhely összes leventecsapatai képviseltetik magukat.

Nagylétszámú énekkarunk, mely több énekkarból lett egyesítve — Sipos tanító ur vezényletével indul a versenyen. Általában minden csapatban nagy mozgolódás észlelhető, minden levente lázasan készül a nagy szellemi olimpiára.

A győztes leventék eddig még bizonytalan időpontban, Kolozsváron országos művészeti héten vesznek részt, mely mintegy kibővítése lesz a Mátyás Király leventeévnek.

Hisszük, hogy úgy az énekkar mint az egyéni versenyzők sikereikkel gazdagítani fogják egyesületünk szereplését.
Szovák Béla ifjuvezető.

A „Szebb jövő” című levente hetilap legutóbbi számában örömmel olvastuk — valószínűleg a Zemplén visszhangjaként — hogy Sátoraljaujhelyben 200.000 P-ös költséggel Leventeotthon létesítenek. „A legkorszerűbb leventeotthon építést hamarosan megkezdik, hogy már tavasszal bevonulhasson a leventeifjuság új otthonába.”

Győrött, a „Levente-utca” közelében lévő egyik utcát „Szebb jövő”-utcának fogják elnevezni, mivel a „Szebb jövő” köszöntés 1926-ban Győről indult ki.

Tavasztól kezdve kilenc tőkéletesen felszerelt filmgépkocsi járja majd a tanyákat és a falvakat, hogy filmelőadásokkal segítségére legyenek az ifjuság korszerű nevelésében a leventezetőknek.

Ismét több ifjuleventeképző tanfolyam kezdődött az ország minden részében, ahol főleg a gazdaijak részesülnek ifjuvezetői kiképzésben.

Az Ifjuvezetői Kar vasárnap a szokott időben értekezletet tart.

Fizessen elő a „ZEMPLÉN”-re

Butor-szállítást

átköltöztetést és mindentéle

szállítást

előnyös feltételek mellett vállal a

„Transito”

szállítványozási és fuvarozási vállalat

Cégtulajdonos: BALLA JÁNOS

SÁTORALJAUJHELY.

Iroda és lakás: Kossuth Lajos utca

10. szám. Telefon: 20-92.

SPORT

Máv-Sac—Sátoraljaujhelyi Levente Egyesület 4:2 (1:0) Sátoraljaujhelyi Barátságos. A Sátoraljaujhelyi Levente Egyesület csapatának ez volt a bemutatkozó mérkőzése, viszont a Máv-Sac csapata is első tavaszi mérkőzését játszotta. Mindkét csapat igen jól mozgott. A Máv-Sac-ban már játszottak az újonnan leigazolt játékosok is, azonkívül egy nagytehetségű próbajátékos, akinek megszerzésével a középcsatár régen vajudó posztját akarják megoldani. Góllövők voltak: Sebők (2), Próbajátékos és Vad. (Máv-Sac), illetve a Leventéből Nyirkos (2).

A sátoraljaujhelyi Levente Egyesület benevezett a Leventebajnokságra. A csapatot a VIII. kerület III. csoportjába osztották be. Ebben a csoportban a következő csapatok vannak: Sárospataki LE, Sárospataki ref. Tanítóképző, Sátoraljaujhelyi LE, Sátoraljaujhelyi Kereskedelmi Iskola LCs, Királyhelmeci LE, Bély LE, Perbenyiki LE, Ricse LE, Bodrogszerdahelyi LE.

A vármegye többi levente csapata a VIII. kerület II. csoportjába lett beosztva. Ide tartoznak Abaujszántó LE, Encs LE, Szikszói LE, Tállya LE, Mád LE, Szerencs LE, Mezőzombori LE, Tiszaluci LE, Hernádnémeti LE, Megyaszói LE.

A bajnoki mérkőzések tavasszal kezdődnek meg.

A Máv-Sac I. csapata holnap vasárnap Miskolcon az Mvsc csapata ellen játszik barátságos mérkőzést.

Elektromos-Szerencsi SE 12:1 (7:1) A Szerencsi SE Budapestben az Elektromos Latorca-utcai pályáján mérkőzött meg vasárnap NB I-es ellenfelével. A csapat az első félórán még tartotta magát, sőt még vezetett is 1:0-ra, de azután visszaesett és az Elektromos könnyen érte el egy tucát gólját.

ELADÓ

JONATHÁN ALMA

kisebb-nagyobb mennyiségben. **Iván Gyuláné Bodrogkeresztúr Fő utca 10.**

2852

11/1943. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

Bakura Elek végrehajtató javára 194 P. 28 f. tőke és jár. kielégítésére le foglalt és 3000 P-e becsült 2 drb. 5 éves vasderes lovat Radban 1943. évi március hó 19-én délelőtt 11 órakor elfogom árverezni.

Királyhelmec, 1943. február 13-án.

Udvarhelyi Béla sk.
kir. bírósági végrehajtó.

2857

A királyhelmeci kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

6027/1942. tk. szám.

Árverési hirdetmény-kivonat.

Országos Falusi Kislakásépítési Szövetkezet végrehajtónak Lehoczi Józsefné és társa végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 1500 P. tőkekövetelés és járuléki behajtása végett a Ricse községben fekvő s a ricsei 1592. számú telekkönyvi betétben A. 1. sorszám és 2948/98. helyrajzi szám alatt felvett és B. 1. 2. sorszám szerint özvegy Lehoczi Józsefné és leánya Lehoczi Erzsébet ricsei lakosok nevében álló ház hely a Nagylapos dűlő ingatlanra 2862 pengő kikiáltási áron.

Az árverést 1943. évi március hó 24. napjának d. e. 9 órakor Ricse község házában fogják megtartani.

Az árverésre kerülő ingatlan a kikiáltási ár felénél alacsonyabb áron nem adható el.

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Királyhelmec, 1942. október 28-án.

Dr. Marty István s. k. kir. ömkf. titkár.

A kiadmány hitelül

Misky Tiber

kiadó.

2856

Március 14-én rajtol a Máv-Sac

Az MLSz megejtette az 1943. évi tavaszi Nemzeti bajnokság III. osztálya felsőtiszai csoportjának sorsolását. A sorsolás szerint a Máv-Sac március 14-én kezdi a bajnoki küzdelmet.

Ime a sorsolás:

Március 14-én: Máv-Sac—Szatmári SE, március 21-én: Szatmári Törekvés—Máv-Sac, március 28-án: Máv-Sac—Királyházi Máv, április 4-én: Munkácsi LSE—Máv-Sac, április 11-én: Máv-Sac—Nagyszőlősi SE, április 18-án: Nagybányai Petrózsényi SE—Máv-Sac, május 2-án: Máv-Sac—Szatmári Vasutas, május 9-én: Beregszászi FTC—Máv-Sac, május 16-án: Máv-Sac—Csapi SE, május 23-án: Nyiregyházi VSC—Máv-Sac, május 30-án: Aknaszlatinai BTE—Máv-Sac, június 6-án: Máv-Sac—Nagybányai

Jó Szerencsét SE, június 20-án: Püspökladányi Máv—Máv-Sac. (Az előállók pályáján játszik a mérkőzéseket.)

Itthon hatszor, idegenben pedig hétszer játszik az ujhelyi csapat bajnoki mérkőzést. Idegenben játsza le a legnehezebb mérkőzéseket, a Munkácsi Leventék és az Aknaszlatinai BTE ellen. Kérdés, hány pontot fog tudni szerezni a Máv-Sac ebben a szezonban.

A Máv-Sac II. még két bajnoki mérkőzést nem játszott le ősszel. Ezeket a tavaszi szezonban pótlólag fogja lejátszani. Hátra vannak azután a gimnáziumnak és a kereskedelmének a Szent László Kupa mérkőzése és így gazdag sport programmal ígérkezik az ujhelyieknek tavasszal.

Mezőgazdasági gépkezelői tanfolyam

A Tiszajobbparti Mezőgazdasági Kamara Miskolcon, a m. kir. Fa és Fémmipari Szakiskolával karöltve febr. 25-i kezdettel három hétig tartó mezőgazdasági gépkezelői tanfolyamot rendez. A tanfolyamon ismertette lesznek a különböző traktorok szerkezetei, a leggyakrabban előforduló üzemi hibák, azok javítása, a célpótszerekény és mag-

tisztító gépek szerkezete. A tanfolyam sikeres elvégzése után nyert bizonyítvány bérceplő iparengendély megszerzésére alkalmas. A tanfolyamra való felvételt iránt, valamint a tanfolyammal kapcsolatos egyéb tudnivalókat az érdeklődők forduljanak a Tiszajobbparti Mezőgazdasági Kamara igazgatóságához (Miskolc, Szemere utca 20.)

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék elnöke

1943. El. XIV. D. 6/5. szám.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. igazságügyminiszter ur 1942. évi szeptember hó 23-án kelt 61.370/1942. I. M. VII. számú rendeletével a vezetés alatt álló sátoraljaujhelyi kir. törvényszék mellé

a német nyelvre egy állandó tolmácsi állást szervezett,

melynek betöltésére a 36.000/1942. I. M. számú rendelet 9. §-a értelmében pályázatot hirdetek.

A pályázati kérvényt a m. kir. igazságügyminiszter urhoz kell címezni és hozzám kell benyújtani.

A pályázati kérvényben meg kell jelölni a folyamodó teljes nevét, születési helyét és idejét, vallását, polgári állását vagy foglalkozását és végzett tanulmányait.

A pályázati kérvényhez csatolni kell:

1. a tanulmányokat igazoló bizonyítványokat;
2. a származást igazoló születési anyakönyvi kivonatot és pedig az 1895. évi október hó 1. napja után született pályázóknak be kell mutatniok saját és mindkét szülőjük születési anyakönyvi kivonát, mely szerint mind ők maguk, mind pedig szüleik valamely keresztény hitfelekezet tagjaként születtek;
3. magyar állampolgárságot igazoló okiratot, végül közszolgálatban nem lévőnek,
4. az illetékes hatóság által kiállított erkölcsi bizonyítványt. Anyakönyvi kivonatokot a 7.720/1939. M. E. számú rendelet 1. §-ának utolsó bekezdése értelmében eredetben kell becsatolni. Ezenfelül minden folyamodonak írásban a következő kijelentést kell tennie:

„Büntetőjogi felelősségem tudatában kijelentem, hogy az 1939: IV. tc. 1. § a értelmében zsidónak nem tekinthető személy vagyok és nem tartozom az 1939: IV. tc. 1. §-ának 6. bekezdésében meghatározott személyek közé sem.“ (7720/1939. M. E. számú rendelet 3. §.)

Állandó tolmáccsá csak azt lehet kinevezni, aki az 1883: I. tc. 1. §-ának a) és b) pontjaiban megszabott kellekeknek megfelel.

Középiskolai érettségét tett vagy ezzel egyenlő értékű más képzettséget szerzett, továbbá a 36.000/1942. I. M. számú rendelet második címében szabályozott vagy a korábban hatályban volt jogszabályoknak megfelelő tolmácsi vizsgát is letette és nem esik az aábbi tilalmak alá.

Nem lehet tolmács:

1. aki valamely bíróságnak, vagy kir. ügyészségnek tagja vagy tisztviselője,
2. aki tolmácsi állásából fegyelmi uton elmozdított, vagy aki előzőleg viselt tolmácsi állásától olyan időben mondott le, amikor ellene fegyelmi eljárás volt folyamatban.

Kir. közjegyzők, ügyvédek és általában jogismeretet kimutató egyének előnyben részesülnek más olyan egyénekekkel szemben, akiknek ezekéhez hasonló nyelvismeretük van.

Pályázati határidő. A Budapesti Közlönyben való közzétételtől számított két hét.

Sátoraljaujhely, 1943. évi február hó 17. napján.

Dr. Tóth Dezső s. k.
a kir. törvényszék elnöke.

2853

MOZI

Szombaton, február 20-án: Férfihűség. (Magyar.)

Vasárnap, február 21-én: Férfihűség. (Magyar.)

Hétfőn, február 22-én: Férfihűség. (Magyar.)

Kedden, február 23-án: Férfihűség. (Magyar.)

Szerdán, február 24-én: Az ellopott titok. (Olasz.)

Csütörtökön, február 25-én: Az ellopott titok. (Olasz.)

Pénteken, február 26-án (szület).

Szombaton, február 27-én: Bűnös vagyok. (Magyar.)

Vasárnap, február 28-án: Bűnös vagyok. (Magyar.)

Hétfőn, március 1-én: Bűnös vagyok. (Magyar.)

A mozi előadások kezdete: hétköznap délután háromnegyed 5 és este 7 órakor, továbbá vasár- és ünnepnapokon délután fél 3, háromnegyed 5 és este 7 órakor.

Figyelem! A „Férfihűség” szenzációs magyarnyelvű filmét a városi Mozgó kedden délután kivételesen fél 3 órakor is bemutatja. Ajánlatos mindenkinek jegyét biztosítani.

Az ellopott titok. Olasznyelvű film-dráma. Az utóbbi időben mindgyakrabban látunk az ujhelyi moziiban olasz filmeket és azok között a legjobb a most bemutatásra kerülő izgalmas és ujszerű film-dráma. Az izgalomkeltéshez szükséges kék, ellenkémek, gyilkosok és detektívek izgalmas harca nem hiányzik a filmből. Külön ki kell még emelni a kitűnő felvételeket is. Érdemes megnézni. Kisérőfilmek: Titokzatos röntgen és Luce világhírű.

Bűnös vagyok. Magyarnyelvű társadalmi film-dráma. Főszereplők: Mezey Mária, Kamarás Gyula, Koós Zsófia, Csontos Gyula, Gregus Zoltán és v. Benkő Gyula. A történet hőse egy fiatal építész, aki két asszony szerelme között hanyódvá gyilkossági históriába keveredik, amelynek áldozata az egyik asszony. Az érdekes és meglepő drámai cselekmény végig izzó fordulatai élénk tárják azt a harcot, amelyet két fiatal szerelmesnek végig kell küzdenie, hogy az igazi boldogságot megtalálják. A film igazi szenzációja Mezey Mária alakítása az egyéniségre szabott szerepében. Kisérőfilmek: Magyar és Ufa világhírű.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságtól.

Tk. 2739/1942. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

Pénztintézet Központ végrehajtónak özv. Barna Józsefné szül. Bányász Anna végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 1100 pengő tőkekövetelés és járuléki behajtása végett a Sátoraljaujhely községben fekvő s a sátoraljaujhelyi községben fekvő s a sátoraljaujhelyi 2107. számú telekkönyvi betétben A. 1. sorszám s 834. hrsz. alatt felvett B. 2. sorszám szerint Bányász Anna özv. Barna Józsefné nevében álló házra 309/2. szám alatt és udvarral 2000 pengő azaz Kettőezer pengő becsértékben mint ezennel megállapított kikiáltási áron elrendeli.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében Kazinczy-utca 35. (földszint 7. ajtó) megtartására 1943. évi április hó 12. napjának d. u. 3 óráját tűzi ki.

Az árverési feltételek a következők: Az árverés alá eső ingatlant a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. t.-c. 26. §.)

Ez a legkisebb vételár a kir. Kincstár végrehajtatóval és Pénztintézet Központ végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár fele. Sátoraljaujhelyi Takarékpénztár végrehajtatóval szemben 2195. pengő 03 fillér, Györky Bertalan végrehajtatóval szemben 2182 pengő 03 fillér, Steindler Testvérek végrehajtatókkal szemben 2671 pengő 98 fillér mely vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

A bánat a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1942. évi május 30.

Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül:

Biróné

2822

s. hiv. tisztviselő.

Megjelenik sz

Előfizeté

Egy évre . . .

Fél évre . . .

Negyed évre . . .

Kéziratokat ne

Felelős s

Dr. BOGYA

Heti

A végső győztes telen hit és a legyűrésének öröme gározott szét kancellár legutóbban az egész vattata a következő tározást.

— A német minden erejét bele a küzdelembe a történelmi iség történelmi iség háboruban. közösségben végrehajjuk értékek olya szárazföldünk folyamán eddig Erre azonban egész Európa a népi saját közös nagy kunszens anyagi lé

A kiáltvány háborus és muvel indult meg

A magyarság temes európai Kállay Miklós Szövetség előtt nők öntudatos közásban juttat, melyen vetve és teljes kell előre tovább érdek parancsban is!

Ez a háboru terelnők — ráért folyik, mé től a világot, a kulturánknak, vilizációnak, a lunk elöretölt le, mert h keleti rém, ak feltámadás. Er runak elveszté nek, de egy e sét is jelenten ban magyarsá és ennek a fe get mindaddi bolsevista ves probléma és hazánk probl egy közös fel

A miniszter a nyulszivflek

Kossuth P

Kossuth P kiválóan agili sárnapon a retében Felső ségeket látoga Magyar Élet ülésében Tóth a mikóházi v pedig Urech képviseletét, adott a kül- a mezőgazda manyzat köz kerület képvis őszinte bizal fogadták és sz bajos dolgait